

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухова Татьяна Александровна

Должность: Директор Пятигорского института (филиал) Северо-Кавказского

федерального университета

Дата подписания: 22.05.2024 11:02:11

Уникальный программный ключ:

d74ce93cd40e39275c3ba2f5848644ca3b3e9b

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Пятигорский институт (филиал) СКФУ

УТВЕРЖДАЮ

Зам. директора по учебной работе
Пятигорского института (филиал) СКФУ
Н.В. Данченко

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ**

Специальность	45.05.01 Перевод и переводоведение
Направленность (профиль)	Лингвистическое сопровождение международных экономических отношений
Год начала обучения	2024
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	7

Введение

1. Назначение: контроль уровня сформированности компетенции УК-5 (способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия), ОПК-3 (способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах).

2. Разработчик: доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Лукова Н.В.

3. Проведена экспертиза ФОС.

Члены экспертной группы:

Председатель: Климова Н.Ю., и. о. зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации

Члены комиссии: Приворотская Е.Е., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Шевченко Е.М., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Представитель организации – работодателя: Ибрагимов И.Д., директор СРОО «Единство», г. Пятигорск (отдел переводческой деятельности)

Экспертное заключение: Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Литература стран изучаемых языков» соответствует требованиям ФГОС ВО, рабочей программе по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение и может быть использован в образовательном процессе.

« ____ » _____ 2024 г.

5. Срок действия ФОС определяется сроком реализации образовательной программы.

1. Описание критериев оценивания компетенции на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция (ии), индикатор (ы)	Уровни сформированности компетенции(ий)			
	Минимальный уровень не достигнут (Неудовлетворительно) 2 балла	Минимальный уровень (удовлетворительно) 3 балла	Средний уровень (хорошо) 4 балла	Высокий уровень (отлично) 5 баллов
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия				
ИД-1 Выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Не способен выбрать способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Допускает существенные ошибки в выборе способов конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Допускает незначительные ошибки в выборе способов конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Успешно выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
ИД-2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения	Не демонстрирует уважительное отношение к историческому и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения	Не всегда демонстрирует уважительное отношение к историческому и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения	Часто демонстрирует уважительное отношение к историческому и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения	Успешно демонстрирует уважительное отношение к историческому и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения

религии, философские и этические учения				
ИД-3 Анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений о человеке о природе, обществе, познании и самого себя	Не может анализировать различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений о природе, обществе, познании и самого себя	Допускает существенные ошибки при анализе различных социокультурных тенденций, фактов и явлений на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о природе, обществе, познании и самого себя	Успешно анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о природе, обществе, познании и самого себя	Без ошибок анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о природе, обществе, познании и самого себя
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах				
ИД-1 Принимает во внимание специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Не способен принимать во внимание специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Частично способен принимать во внимание специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Способен принимать во внимание специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Всегда способен принимать во внимание специфику осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков
ИД-2 Применяет знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Не способен применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Частично способен применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Часто способен применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Всегда способен применять знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

ИД-3 Демонстрирует владение приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни изучаемых языков	Не способен продемонстрировать владение приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни изучаемых языков	Способен продемонстрировать владение приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни изучаемых языков	Частично способен продемонстрировать владение приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни изучаемых языков	Всегда способен продемонстрировать владение приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни изучаемых языков
---	--	---	--	--

Оценивание уровня сформированности компетенции по дисциплине осуществляется на основе «Положения о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры - в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Северо-Кавказский федеральный университет» в актуальной редакции.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Номер задания	Правильный ответ	Содержание вопроса	Компетенция
		Форма обучения – очная, семестр 7	
1.		Впишите пропущенное слово. Самый значительный памятник англосаксонского эпоса – Беовульф.	ОПК-3
2.		Кто мстит Беовульфу за Гренделя ?	ОПК-3
3.		Литературными языками в средневековой Англии являлись	ОПК-3
4.		Источники рыцарских романов о короле Артуре – это	ОПК-3
5.		Кто собрал и обработал романы артуровского цикла?	ОПК-3
6.		Кто является автором аллегорической поэмы «Видение о Петре Пахаре» (1362)?	ОПК-3
7.		Что ищут в аллегорической поэме Ленгленда «Видение о Петре Пахаре» (1362)?	ОПК-3
8.		Кто был для А.М. Горького «отцом английского языка и основоположником реализма»?	ОПК-3
9.		На каком языке создавал свои произведения Джеффри Чосер?	ОПК-3
10.		Кто является автором «Кентерберийских рассказов»?	ОПК-3
11.		Какой композиционный прием использует автор «Кентерберийских рассказов»?	ОПК-3
12.		Какой наиболее распространенный жанр английской народной поэзии XIV-XV в.в.?	ОПК-3
13.		Кто является легендарным персонажем английских баллад?	ОПК-3
14.		Кем был осуществлен перевод Библии на немецкий язык в период Реформации в Германии ?	ОПК-3

15.		Кто является автором «Утопии»?	ОПК-3
16.		Как называют проблему авторства шекспировских текстов?	ОПК-3
17.		Кто является автором драмы «Трагическая история доктора Фауста»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
18.		Кто является английский драматургом, опиравшимся на идеи Макиавелли?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
19.		В каком городе родился Уильям Шекспир?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
20.		Сколько периодов выделяют в творчестве Шекспира?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
21.		Какие произведения были написаны Шекспиром во второй период его творчества?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
22.	1– a 2–b 3– c 4– d	Соотнесите персонажей и произведения Шекспира. 1.Офелия 2.Дездемона 3.Тибальт 4.Корделия a) «Гамлет» b) «Отелло» c) «Ромео и Джульетта» d) «Король Лир»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)

23.		Сколько сонетов написал Шекспир?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
24.		Итальянская форма сонета включает в себя?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
25.		Английская форма сонета включает в себя?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
26.		Кто является автором стихотворных строк: «Зову я смерть. Мне видеть невтерпёж Достоинство, что просит подаянья, Над простотой глумящуюся ложь, Ничтожество в роскошном одеянье,»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
27.		Какую трагедию написал Шекспир в первый период творчества?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
28.		Ставшая крылатой фраза Шекспира «Чума на оба ваши дома» использована в трагедии	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
29.		Кто задает вопрос «Быть или не быть»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
30.		Фразу «the rest is silence» произносит:	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
31.		Фразы «Что за мастерское создание – человек! Как благороден разумом! Как беспределен в своих способностях, обличьях и движениях! Как точен и чудесен в действии! ... Краса вселенной! Венец всего живущего!» произносит	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)

32.		Кто воплощает Гуманистический идеал в трагедии «Король Лир»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
33.		Как называется замок, в котором живет Гамлет?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
34.		Автором каких поэм является Джон Мильтон?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
35.	1–а 2– b 3– c 4– d	Соответствие между авторами и произведениями: 1. Дефо 2. Свифт 3. Филдинг 4. Стерн а) «Гимн позорному столбу» б) «Сказка бочки» с) «История Тома Джонса, найденыша» d) «Сентиментальное путешествие»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
36.	1– a 2– b 3– c 4– d	Соответствие между авторами и произведениями: 1. Оскар Уайльд 2. Д. Ф. Купер 3. Марк Твен 4. Джек Лондон а) «Портрет Дориана Грея» б) «Прерия» с) «Приключения Тома Сойера» d) «Белое безмолвие»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)

37.		Кто является автором поэмы «Потерянный рай»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
38.		Кем написана поэма Мильтона «Потерянный рай»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
39.		Автором повести «Путь паломника» является	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
40.	1 – a 2 – b 3 – c 4 – d	Соответствие между автором и произведением: 1. Шиллер Ф. 2. Гете И.-В. 3. Бернс Р. 4. Скотт В. а) «Коварство и любовь» б) «Страдания молодого Вертера» с) «Джон Ячменное зерно» д) «Айвенго»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
41.		Герой повести Беньяна «Путь паломника» Христиан отправляется на поиски чего?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
42.		Кто признан «Отцом английской критики»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
43.	a	Своеобразие английского Просвещения в том, что: а) английское Просвещение следовало за буржуазной революцией б) английское Просвещение предшествовало буржуазной революции с) английское Просвещение не связано с буржуазной революцией	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)

44.		Кто является автором «Басни о пчелах»?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
45.	3	Сколько этапов прошла английская литература эпохи Просвещения в своем развитии?	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
46.	a,b,c	Дефо зачинатель жанровых разновидностей европейского романа: а) роман биографический б) роман воспитания с) роман социальный д) роман потока сознания	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
47.		Фразу «Я родился в 1632 году в городе Йорке в почтенной семье» произносит	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
48.		Фразу «Затем я научил его произносить слово «господин» и дал понять, что это мое имя» произносит	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
49.		Кроме своего имени, Пятница должен был усвоить слово	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
50.	a,b	Дефо является автором произведений: а) «Гимн позорному столбу» б) «Робинзон Крузо» с) «Самсон-борец» д) «Королева фей»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)
51.	a,b,c	Свифт является автором произведений: а) «Сказка бочки» б) «Битва книг»	УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)

2. Описание шкалы оценивания

В рамках рейтинговой системы успеваемость студентов по каждой дисциплине оценивается в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации. Рейтинговая система оценки знаний студентов основана на использовании совокупности контрольных мероприятий по проверке пройденного материала (контрольных точек), оптимально расположенных на всем временном интервале изучения дисциплины. Принципы рейтинговой системы оценки знаний студентов основываются на положениях, описанных в Положении об организации образовательного процесса на основе рейтинговой системы оценки знаний студентов в ФГАОУ ВО «СКФУ».

3. Критерии оценивания компетенций

Оценка *«отлично»* выставляется студенту, если он демонстрирует глубокое и систематическое знание программного материала по данной теме; отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией; свободно выполняет задания любого уровня сложности, логически корректно и убедительно излагает ответ.

Оценка *«хорошо»* выставляется студенту, если он демонстрирует знание узловых проблем курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа; в целом логически корректно, но не всегда точно и аргументированно излагает ответ. Для выполнения выбирает задания в основном репродуктивного и реконструктивного уровней, выполняя задания творческого уровня, допускает негрубые ошибки.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется студенту, если он демонстрирует фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы; испытывает затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; не всегда логически определено и последовательно излагает ответ, способен выполнять задания лишь репродуктивного уровня сложности.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется студенту, если студент демонстрирует незнание, либо отрывочное представление об учебно-программном материале; отсутствует последовательный ответ на поставленный вопрос. С решением заданий любого уровня не справляется.